



THE HONGKONG  
**Government Gazette.**  
 報 門 轅 港 香

Published by Authority.

No. 7. VICTORIA, WEDNESDAY, 19TH FEBRUARY, 1879. Vol. XXV.

號七第 日九廿月正年卯己 日九十月二年九十七百八千一 簿五十二第

No. 1.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Translations into Chinese, for the information of the Chinese portion of the Community, of some of the Government Notifications are inserted herein, but it is to be understood that in case of variance in the sense of the English and Chinese versions, the sense of the English text must be considered as correct.

By Command,

C. MAY,  
*Acting Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office,  
 Hongkong, 3rd January, 1879.

號 一 第 報 憲

一千八百七十九年正月初三日  
 戊寅年十二月十一日 示

督憲諭為憲報英文華文并刊事照得本港轅門報內有俾本港華人週知但須知若由英文繹出華文間有未能照合者仍以英文之意為正此示

署理香港輔政使司 奉

No. 36.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

*Twenty-five Dollars Reward.*

His Excellency the Governor directs it to be hereby notified, that a reward of \$25 will be paid to any person arresting or giving such information as shall lead to the arrest of one Wong A-Kiú, a notorious offender, who is now charged with the commission of a Burglary at Wong-nai-ch'ung, on the night of the 21st January last, and for whose apprehension a warrant has been granted.

By Command,

C. MAY,  
*Acting Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office,  
 Hongkong, 18th February, 1879.

號 六 十 三 第 報 憲

一千八百七十九年二月十八日 示

督憲懸賞格事照得現在有人告發有名巨盜王嬌於英正月二十一即華人戊寅年十二月廿九夜間在黃坭涌明劫在案除經出票捉拿外再行示諭凡有人捉獲該犯或通線拿獲解案審實者即賞給花紅銀二百十五大圓

署理輔政使司 為奉

No. 37.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

It is hereby notified that, for the current year, the Hongkong Stone Quarry Farm is let to Mr. Li Fuk of Shau-ki-wán, Hongkong; and that the Kaulung Quarry Farm is similarly let to Mr. Tsang I of Kaulung.

By Command,

C. MAY,  
*Acting Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office,  
 Hongkong, 18th February, 1879.

號 七 十 三 第 報 憲

一千八百七十九年二月十八日 示

督憲曉諭事照得一千八百七十九年香港石山現准管箕灣李福承充辦理又大英九龍石山現准九龍會二承充辦理為此特諭俾眾週知

署理輔政使司 為奉